

Guide-questionnaire pour vous aider dans la lecture de La Controverse de Valladolid de J.C. Carrière (1992). Références : Editions Pocket N° 4689

- Au XVI<sup>e</sup> siècle, l'Espagne, alors en plein essor, s'interroge sur la place qui doit être faite aux indigènes indiens dont elle a colonisé les territoires en Amérique. Charles Quint convoque une assemblée sous l'égide du légat du pape, **Salvatore Roncieri**, afin de débattre de la question et prendre position sur l'esclavage dont ils sont victimes. De lourds enjeux économiques sont en jeu et l'Eglise est divisée sur la question de l'accession des indiens au statut d'être humain. Bartolomé de **Las Casas** plaide pour les indigènes tandis que Juan Ginés de Sepúlveda, plus conservateur, défend les intérêts coloniaux.

J C Carrière avait d'abord conçu le scénario d'un téléfilm sur ce thème, puis, la même année (1992), il a réalisé le récit que nous étudions. Il faut savoir qu'en 1999, il a également conçu une pièce (même titre) sur ce même thème.

Renseignements concernant le téléfilm (durée : 90 mn) :

- Jean-Pierre Marielle : Las Casas
- Jean-Louis Trintignant : Sepúlveda
- Jean Carmet : le légat du pape, Roncieri
- Jean-Daniel Verhaeghe : réalisateur

Au fil du texte...(prendre une feuille pour **répondre au fur et à mesure de votre lecture** aux questions)

1. « Note de l'auteur », p 9 et 10 : la rencontre des deux protagonistes n'a peut-être pas eu lieu, historiquement parlant. Qu'est-ce qui a eu lieu réellement entre les deux protagonistes et à propos de quoi ?
2. p 11 « Qui sont-ils ? ». Cette question concerne quelles personnes ? Qui se la pose ?
3. p 16 : quelle reine prit la défense de ces personnes ?
4. p 17 : définissez simplement l'**encomienda** (pratiquée d'abord sur les terres reprises aux Arabes, en Espagne même, puis en Amérique).
5. p 20 : quelles sont les deux nouvelles religions qui naissent en Europe en ce début de XVI<sup>e</sup> siècle ?
6. p 20 : quel tribunal supervise la conversion forcée des musulmans restés en Espagne ? Comment comprenez-vous : « L'exil ou la croix » ?
7. p 21 : quel ordre religieux va particulièrement aider à cette colonisation au nom de la foi ?
8. p 22 : quel fameux colonisateur a conquis le Mexique et soumis les Aztèques ?
9. p 24 : qui fait la même chose de l'empire Inca ?
10. p 29 : quel est le titre français du livre dont S. réclame l'autorisation (imprimatur) auprès du pape ? Que veut-il prouver dans ce livre ?
11. p 31-32 : quel événement va faire changer Las C. de position concernant la

colonisation ? p 33 : que pense-t-il maintenant des Indiens et de l'action des espagnols ?

12. p 34 : de quel ordre religieux fait partie Las C. ?
13. p 35 : pour appliquer ses idées, il fonde un territoire qu'il appelle ... ?
14. p 42-43 : qui sont les deux hommes qui se cachent pour assister secrètement à la controverse. Pourquoi sont-ils venus ? Quels sont leurs intérêts ?
15. p 46 : qui est le comte Pittaluga ? Par qui et pourquoi a-t-il été envoyé à cette réunion ?
16. p 49 à 52 : citez quelques abominations commises sur les Indiens.
17. p 70 : cherchez dans le dictionnaire ce qu'est une attaque « ad hominem ». expliquez en quoi ici on a une attaque de ce type ?
18. p 76 : montrez que la référence au Christ peut être utilisée pour justifier deux choses complètement opposées.
19. p 77. Expliquez : « Les Espagnols sont les bras de Dieu dans cette guerre ».
20. p 93 à 96 : Quels sont les deux auteurs qu'on peut opposer suivant qu'on est « pro » ou « anti » colonisateur ? Reformulez simplement la position de ces deux auteurs.
21. p 98 : quel argument principal utilise-t-on pour prouver la barbarie des Indiens ?
22. p 101 : Aristote est aussi utilisé comme « argument d'autorité » par S. pour prouver quoi ?
23. p 104-105 : citez une preuve de la relativité des mœurs qui, d'après Las C., montre qu'aucun peuple n'est supérieur à un autre.
24. p 107. Expliquez : « On ne peut leur reprocher les sacrifices humains que s'ils sont humains »
25. p 107 : S. nie-t-il tout à fait la condition humaine des Indiens ?
26. p 112-113 : ne pas pouvoir comprendre les mystères de la religion chrétienne, ne pas avoir la même conception de l'art que la nôtre, qu'est-ce que tout cela prouve pour le philosophe S. ?
27. p 119-120 : au contraire, Las C. tire argument de textes de Cortés pour prouver que ... ?
28. p 123 et suivantes : quelle surprise a réservée le philosophe à l'auditoire ? Pour montrer quoi ?
29. p 126 : qu'est-ce qu'un syllogisme (cherchez dans le dictionnaire) ? Montrez en quoi réside le syllogisme ici.
30. p 145 et suivantes : quelle surprise le légat du pape a-t-il réservée à l'auditoire ? Pour servir à quoi ? Est-ce que cette expérience va s'avérer concluante ? Pourquoi (donnez un exemple) ?
31. p 181 et suivantes : quelle expérience particulièrement affreuse le légat du pape tente-t-il ? Pour établir quoi ?

32. chapitre 12 : quelles personnes fait-on venir ? Dans quel but ? Comment sont interprétées les réactions des Indiens ?
33. p 213 : de quoi les Indiens rient-ils ? Qu'est-ce que cela prouve ?
34. p 220-221 : comment Las C. essaie-t-il d'expliquer le sacrifice chez les Indiens et en quelque sorte de le faire accepter ? Qu'est-ce qu'un argument spécieux (221) ?
35. p 224 : quelle phrase de St Paul sert principalement d'argument d'autorité à Las C. ?
36. p 226 : que réclame Las C. ?
37. p 230-231 : que réclame S ?
38. chapitre 15 : que déclare finalement le légat du pape, et, ce faisant, à qui semble-t-il (d'abord) donner raison ? Cependant, au dernier moment, le débat rebondit. De quelle manière ? Qu'est-ce qui explique la désolation de Las C. ?

« Si j'avais à soutenir le droit que nous avons eu de rendre les nègres esclaves, voici ce que je dirais :

Les peuples d'Europe ayant exterminé ceux de l'Amérique, ils ont dû mettre en esclavage ceux de l'Afrique, pour s'en servir à défricher tant de terres.

Le sucre serait trop cher si l'on ne faisait travailler la plante qui le produit par des esclaves. »

Montesquieu , *De l'esprit des lois* , XV,5 ,1748

## Réponses

1. « Note de l'auteur », p 9 et 10 : la rencontre des deux protagonistes n'a peut-être pas eu lieu, historiquement parlant. Qu'est-ce qui a eu lieu réellement entre les deux protagonistes et à propos de quoi ? **Un débat d'idées, ils échangent des textes à propos du statut à accorder aux Indiens (êtres humains libres ?)**
2. p 11 « Qui sont-ils ? ». Cette question concerne quelles personnes ? Qui se la pose ? **Les Indiens. Les Européens, les colonisateurs « éclairés »**
3. p 16 : quelle reine prit la défense de ces personnes ? **Isabelle la catholique**
4. p 17 : définissez simplement l'**encomienda** (pratiquée d'abord sur les terres reprises aux Arabes, en Espagne même, puis en Amérique) = **distribution aux espagnols du sol de l'Amérique en lots importants avec les habitants qui appartiennent aux colons : 1/5 des ressources tirées va au roi**
5. p 20 : quelles sont les deux nouvelles religions qui naissent en Europe en ce début de XVI<sup>e</sup> siècle ? **Protestantisme (=Eglise réformée) en Europe du Nord, à la suite de l'influence de Luther et anglicanisme en Angleterre (variante du catholicisme qui n'admet pas l'autorité du pape)**
6. p 20 : quel tribunal supervise la conversion forcée des musulmans restés en Espagne ? Comment comprenez-vous : « L'exil ou la croix » ? **Inquisition. « Ou vous vous convertissez ou vous partez »**

7. p 21 : quel ordre religieux va particulièrement aider à cette colonisation au nom de la foi ? **Les Jésuites**
8. p 22 : quel fameux colonisateur a conquis le Mexique et soumis les Aztèques ? **Cortés**
9. p 24 : qui fait la même chose de l'empire Inca ? **Pizarre**
10. p 29 : quel est le titre français du livre dont S. réclame l'autorisation (imprimatur) auprès du pape ? Que veut-il prouver dans ce livre ? **Des justes causes de la guerre. Est-il juste de coloniser les Indiens ?**
11. p 31-32 : quel événement va faire changer Las C. de position concernant la colonisation ? p 33 : que pense-t-il maintenant des Indiens et de l'action des espagnols ? **Un massacre à Cuba. Que les Indiens sont des êtres libres et qu'on n'a pas le droit de les rendre esclaves et de les maltraiter.**
12. p 34 : de quel ordre religieux fait partie Las C. ? **Dominicains ( robe blanche et noire, cf couverture livre)**
13. p 35 : pour appliquer ses idées, il fonde un territoire qu'il appelle ... ? **de la Vraie paix**
14. p 42-43 : Qui sont les deux hommes qui se cachent pour assister secrètement à la controverse. Pourquoi sont-ils venus ? Quels sont leurs intérêts ? **Ramon et Gustavo, 2 colons espagnols venus d'Amérique défendre la colonisation.**
15. p 46 : qui est le comte Pittaluga ? Par qui et pourquoi a-t-il été envoyé à cette réunion ? **Représentant de Charles Quint, le roi, pour défendre les intérêts du roi (cf encomienda : 1/5 des ressources va au roi)**
16. p 49 à 52 : citez quelques abominations commises sur les Indiens. **Marqués au fer rouge, travaillant durement aux mines comme esclaves, massacrés ...**
17. p 70 : cherchez dans le dictionnaire ce qu'est une attaque « ad hominem ». expliquez en quoi ici on a une attaque de ce type ? **Attaque qui vise non pas ses idées mais l'homme, sa vie privée, son caractère ... Las Casas, en effet, n'a pas toujours défendu les Indiens ... retour sur le passé de Las C.**
18. p 76 : montrez que la référence au Christ peut être utilisée pour justifier deux choses complètement opposées. **Le Christ dit qu'il faut être doux, les Indiens sont doux de nature, donc ils suivent sans le savoir le message du christ. Le Christ est donc pour la paix. Le Christ dit ailleurs qu'il est venu apporter l'épée, donc il ne renie pas la violence quand elle a de justes causes, « la juste guerre ». Cf les différents évangiles.**
19. p 77. Expliquez : « Les Espagnols sont les bras de Dieu dans cette guerre ». **Les Espagnols ne font qu'accomplir la volonté de Dieu.**
20. p 93 à 96 : Quels sont les deux auteurs qu'on peut opposer suivant qu'on est « pro » ou « anti » colonisateur ? Reformulez simplement la position de ces deux auteurs. **Anti =St Thomas d'Aquin, père de l'Eglise « le droit divin n'abolit pas le droit humain » (= on ne peut pas conquérir au nom de Dieu). Pro = cardinal d'Ostie, Henri de Suse justifie toute conquête pour propager la foi.**
21. p 98 : quel argument principal utilise-t-on pour prouver la barbarie des

Indiens ? **Les sacrifices humains.**

22. p 101 : Aristote est aussi utilisé comme « argument d'autorité » par S. pour prouver quoi ? **L'esclave n'est pas vraiment un être humain.**
23. p 104-105 : citez une preuve de la relativité des mœurs qui, d'après Las C., montre qu'aucun peuple n'est supérieur à un autre. **Tripes d'oiseau ou tripes de porc !**
24. p 107. Expliquez : « On ne peut leur reprocher les sacrifices humains que s'ils sont humains » **On ne va pas reprocher à un lion d'attaquer un homme. L'homme n'est intouchable que pour un homme. Si les Indiens ne sont pas des hommes, on ne peut leur reprocher de tuer des hommes**
25. p 107 : S. nie-t-il tout à fait la condition humaine des Indiens ? **Ils sont d'une condition inférieure à la nôtre mais humaine quand même !**
26. p 112-113 : ne pas pouvoir comprendre les mystères de la religion chrétienne, ne pas avoir la même conception de l'art que la nôtre, qu'est-ce que tout cela prouve pour le philosophe S. ? **Ils n'ont pas une âme élevée comme la nôtre**
27. p 119-120 : au contraire, Las C. tire argument de textes de Cortés pour prouver que ... ? **Qu'ils avaient atteint un haut degré de civilisation (architecture ...)**
28. p 123 et suivantes : quelle surprise a réservée le philosophe à l'auditoire ? Pour montrer quoi ? **Une statue d'un serpent à plumes, un de leurs dieux, Quetzalcoalt**
29. p 126 : qu'est-ce qu'un syllogisme (cherchez dans le dictionnaire) ? Montrez en quoi réside le syllogisme ici. **Argument contenant 3 propositions, la majeure, la mineure et la conclusion, souvent n'a que les apparences de la logique. Tous les H sont mortels, or Socrate est un homme donc Socrate est mortel. Ici, p 126, manque la mineure : « j'apprécie la beauté véritable »**
30. p 145 et suivantes : quelle surprise le légat du pape a-t-il réservée à l'auditoire ? Pour servir à quoi ? Est-ce que cette expérience va s'avérer concluante ? Pourquoi (donnez un exemple) ? **Des spécimens de l'espèce indienne : pour les voir rire ou les interroger sur la religion, leurs sentiments ... cela échoue (sauf pour l'attachement à l'enfant mais les animaux aussi ...) parce qu'ils ne comprennent rien à ce qui les entoure.**
31. p 181 et suivantes : quelle expérience particulièrement affreuse le légat du pape tente-t-il ? Pour établir quoi ? **Faire semblant de tuer l'enfant. Leur sentiment paternel et maternel.**
32. chapitre 12 : quelles personnes fait-on venir ? Dans quel but ? Comment sont interprétées les réactions des Indiens ? **Des bouffons pour les faire rire, le rire, le sentiment du ridicule étant le propre de l'homme. Mal : preuve de non-intelligence.**
33. p 213 : de quoi les Indiens rient-ils ? Qu'est-ce que cela prouve ? **Quand le légat trébuche sur la marche. Ils sont comme nous.**
34. p 220-221 : comment Las C. essaie-t-il d'expliquer le sacrifice chez les Indiens et en quelque sorte de le faire accepter ? Qu'est-ce qu'un argument spécieux (221) ? **Le sacrifice est présent dans toutes les civilisations (grecque, par exemple) même chez les Chrétiens puisque Dieu donne en sacrifice son fils pour sauver les hommes. Spécieux = qui n'a que les apparences fausses d'une**

vérité.

35. p 224 : quelle phrase de St Paul sert principalement d'argument d'autorité à Las C. ? « vous êtes tous un dans le Christ » = le même, tous égaux
36. p 226 : que réclame Las C. ? Il faut supprimer l'esclavage des Indiens et leur rendre leurs terres.
37. p 230-231 : que réclame S ? Ceux qui ne veulent pas devenir Chrétiens doivent rester esclaves. Maintien de l'esclavage et de la possession espagnole des terres.
38. chapitre 15 : que déclare finalement le légat du pape, et, ce faisant, à qui semble-t-il (d'abord) donner raison ? Cependant, au dernier moment, le débat rebondit. De quelle manière ? Qu'est-ce qui explique la désolation de Las C. ? Le livre de S ne reçoit pas l'imprimatur, Les Indiens sont nos frères, il faut les traiter avec humanité (mais il n'évoque pas nettement l'esclavage et la possession espagnole des terres = rien de changé ! = vœux pieux !). Les noirs étant plus proches que les Indiens des animaux on peut les rendre esclaves = commerce triangulaire, cf Montesquieu. Las C n'a sauvé un peuple que pour en accabler un autre !!!